



Google Workspace for Education Agreement (Online)

Perjanjian Google Workspace untuk Pendidikan ini ("**Perjanjian**") disepakati oleh dan antara Google Inc. ("**Google**"), dan pelanggan yang disebutkan dalam Dokumen Pemesanan ("**Pelanggan**"). Perjanjian ini berlaku sejak tanggal Pelanggan mengklik tombol "Saya Setuju" di bawah atau, jika berlaku, sejak tanggal Perjanjian ini ditandatangani oleh kedua belah pihak ("**Tanggal Efektif**"). Jika Anda menyetujui atas nama Pelanggan, Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (i) Anda memiliki kewenangan hukum penuh untuk mengikat perusahaan Anda, atau entitas yang berlaku, pada persyaratan dan ketentuan ini; (ii) Anda telah membaca dan memahami Perjanjian ini; dan (iii) Anda menyetujui Perjanjian ini atas nama pihak yang Anda wakili. Jika Anda tidak memiliki kewenangan hukum untuk mengikat Pelanggan, mohon jangan klik tombol "Saya Setuju" di bawah ini (atau, jika berlaku, jangan tanda tangani Perjanjian ini). Perjanjian ini mengatur akses dan penggunaan Layanan oleh Pelanggan, dan akan berlaku sejak Tanggal Efektif.

- 1. **Layanan.**

- 1.1 **Fasilitas dan Transfer Data.** Semua fasilitas yang digunakan untuk menyimpan dan memproses Data Pelanggan akan mematuhi standar keamanan wajar yang tidak kalah amannya dari standar keamanan di fasilitas yang digunakan Google untuk menyimpan dan memproses informasi sejenis yang dimilikinya. Google telah menerapkan sedikitnya sistem dan prosedur standar industri untuk memastikan keamanan dan kerahasiaan Data Pelanggan, melindungi dari kemungkinan ancaman atau bahaya pada keamanan atau integritas Data Pelanggan, serta melindungi terhadap akses atau penggunaan Data Pelanggan yang tidak sah. Sebagai bagian dari penyediaan Layanan, Google berhak mentransfer, menyimpan, dan memproses Data Pelanggan di Amerika Serikat atau di negara lain mana pun tempat Google atau agennya mengelola fasilitas tersebut. Dengan

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature google pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



menggunakan Layanan, berarti Pelanggan menyetujui transfer, pemrosesan, dan penyimpanan Data Pelanggan ini.


o 1.2. **Modifikasi.**

- a. **Pada Layanan.** Google dapat melakukan perubahan yang wajar secara komersial pada Layanan dari waktu ke waktu. Jika Google melakukan perubahan material pada Layanan, Google akan menginformasikan kepada Pelanggan, dengan ketentuan bahwa Pelanggan telah berlangganan dengan Google untuk mendapatkan informasi mengenai perubahan material tersebut.

- b. **Pada Persyaratan URL. Google dapat melakukan perubahan yang wajar secara komersial pada Persyaratan URL dari waktu ke waktu.** Jika Google melakukan perubahan material pada Persyaratan URL, Google akan menginformasikan kepada Pelanggan dengan mengirimkan email ke Alamat Email Pemberitahuan atau mengingatkan Pelanggan melalui Konsol Admin. Jika perubahan tersebut berdampak negatif secara material pada Pelanggan dan Pelanggan tidak menyetujui perubahan tersebut, Pelanggan harus menginformasikan kepada Google melalui Pusat Bantuan selambat-lambatnya dalam waktu tiga puluh hari sejak menerima pemberitahuan tentang perubahan tersebut. Jika Pelanggan menginformasikan kepada Google sesuai ketentuan di atas, Pelanggan akan tetap tunduk pada persyaratan yang berlaku sebelum perubahan tersebut sampai berakhirnya Masa Berlaku yang berlaku pada saat itu. Jika Layanan diperpanjang, perpanjangan tersebut akan dilakukan berdasarkan Persyaratan URL Google yang berlaku pada saat itu.

- o 1.3 **Alias.** Pelanggan sepenuhnya bertanggung jawab untuk memantau, menanggapi, dan memproses email yang dikirim ke alias "penyalahgunaan" dan "administrator server email" untuk Nama Domain Pelanggan, tetapi Google dapat memantau email yang dikirim ke alias tersebut untuk Nama Domain Pelanggan agar Google dapat mengidentifikasi penyalahgunaan Layanan.

- o 1.4 **Iklan. Google tidak menayangkan iklan di Layanan atau menggunakan Data Pelanggan untuk kepentingan iklan.**

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- 1.5 **Akun Pengguna Akhir.** Pelanggan dapat meminta Akun Pengguna Akhir dengan: (i) memintanya secara online melalui Konsol Admin; atau (ii) setelah Tanggal Mulai Layanan, dengan menghubungi staf dukungan Google. Pelanggan dapat menangguhkan atau menghapus Akun Pengguna Akhir kapan saja melalui Konsol Admin.
- 1.6 **Google Vault.** Jika Pelanggan membeli Google Vault, persyaratan tambahan berikut akan berlaku:
 - a. **Retensi.** Google tidak berkewajiban untuk mempertahankan setiap Data Pelanggan yang diarsipkan melebihi periode retensi yang ditetapkan oleh Pelanggan (selain untuk pembekuan litigasi). Jika Pelanggan tidak memperpanjang langganan Google Vault, Google tidak berkewajiban mempertahankan Data Pelanggan apa pun yang diarsipkan.
 - b. **Pembelian Awal Google Vault.** Pada saat pembelian awal Google Vault dilakukan, Pelanggan setuju untuk membeli Akun Pengguna Akhir Google Vault bagi semua Karyawan yang memiliki Akun Pengguna Akhir Google Workspace untuk Pendidikan. Pelanggan dapat menggunakan Google Vault untuk Siswa dan Alumni tanpa dikenakan biaya.
 - c. **Akun Pengguna Akhir Karyawan Tambahan.** Setelah Pelanggan melakukan pembelian awal Google Vault, jika kapan pun selama Masa Berlaku Layanan Pelanggan menambahkan Akun Pengguna Akhir Karyawan minimal 20% lebih banyak daripada pembelian sebelumnya selama Masa Berlaku Layanan tersebut, Pelanggan setuju untuk membeli Google Vault untuk Akun Pengguna Akhir tambahan tersebut bagi sisa Masa Berlaku Layanan Google Vault Pelanggan yang berlaku pada saat itu. Selain itu, setiap bertepatan dengan Tanggal Mulai Penagihan setiap tahunnya, Pelanggan setuju untuk membeli Google Vault untuk Akun Pengguna Akhir Karyawan tambahan, yang ditambahkannya di luar pembelian akun yang sebelumnya, untuk sisa Masa Berlaku Layanan Google Vault Pelanggan yang berlaku pada saat itu.



- 1.7 **Pemberitahuan Privasi.** Pemberitahuan Privasi Google Workspace untuk Pendidikan mengatur cara Google mengumpulkan dan menggunakan informasi dari Pelanggan atau Pengguna Akhir.
- 2. **Kewajiban Pelanggan.**
 - 2.1 **Penggunaan yang Diizinkan.** **Layanan diizinkan untuk digunakan hanya oleh (a) lembaga pendidikan nonprofit dan (b) entitas nonprofit lainnya** (sebagaimana yang didefinisikan dalam undang-undang negara bagian yang relevan).
 - 2.2 **Kepatuhan.** Pelanggan akan menggunakan Layanan sesuai dengan Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima. Google dapat menyediakan aplikasi, fitur, atau fungsi baru untuk Layanan dari waktu ke waktu yang penggunaannya mungkin ditentukan berdasarkan persetujuan Pelanggan terhadap persyaratan tambahan. Selain itu, Google akan menyediakan Layanan Tambahan lainnya (selain dari Layanan) bagi Pelanggan dan Pengguna Akhir sesuai dengan Persyaratan Layanan Tambahan dan persyaratan layanan Google khusus produk yang berlaku. Jika Pelanggan tidak ingin mengaktifkan Layanan Tambahan apa pun, Pelanggan dapat mengaktifkan atau menonaktifkannya kapan saja melalui Konsol Admin.
 - 2.3 **Administrasi Layanan oleh Pelanggan.** Pelanggan dapat menetapkan satu atau beberapa Administrator melalui Konsol Admin, yang akan memiliki hak untuk mengakses Akun Admin dan mengelola Akun Pengguna Akhir. Pelanggan bertanggung jawab untuk: (a) menjaga kerahasiaan sandi dan Akun Admin; (b) menunjuk individu yang berwenang untuk mengakses Akun Admin; dan (c) memastikan bahwa semua kegiatan yang terjadi berkenaan dengan Akun Admin mematuhi Perjanjian ini. Pelanggan menyetujui bahwa tanggung jawab Google tidak meluas sampai administrasi atau pengelolaan internal terhadap Layanan untuk Pelanggan dan bahwa Google hanya bertindak sebagai pemroses data.
 - 2.4 **Persetujuan Pengguna Akhir.** Administrator Pelanggan dapat memiliki kemampuan untuk mengakses, memantau, menggunakan, atau mengungkapkan data yang tersedia kepada Pengguna Akhir dalam Akun

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature **google** pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



Pengguna Akhir. Pelanggan berkewajiban untuk mendapatkan dan mengelola semua persetujuan yang dibutuhkan dari Pengguna Akhir untuk mengizinkan: (i) Pelanggan mengakses, memantau, menggunakan, dan mengungkapkan data ini dan Google memberikan kemampuan tersebut kepada Pelanggan dan (ii) Google menyediakan Layanan.

- **2.5 COPPA dan Persetujuan Orang Tua.** Jika Pelanggan mengizinkan Pengguna Akhir yang berusia di bawah 13 tahun menggunakan Layanan, berarti Pelanggan menyetujui, seperti yang diwajibkan menurut Children's Online Privacy Protection Act mengenai pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi di Layanan, seperti yang dijelaskan dalam Pemberitahuan Privasi Google Workspace untuk Pendidikan, dari Pengguna Akhir tersebut. Pelanggan akan memperoleh persetujuan orang tua terkait pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi pada Layanan Tambahan, bahwa Pelanggan mengizinkan Pengguna Akhir untuk mengaksesnya sebelum mengizinkan Pengguna Akhir yang berusia di bawah 18 tahun menggunakan layanan tersebut.
- **2.6 Penggunaan Tidak Sah.** Pelanggan akan menggunakan upaya wajar secara komersial untuk mencegah penggunaan tidak sah atas Layanan dan untuk menghentikan setiap penggunaan tidak sah. Pelanggan akan segera menginformasikan kepada Google jika ada penggunaan atau akses tidak sah ke Layanan yang diketahuinya.
- **2.7 Batasan Penggunaan.** Kecuali jika Google secara khusus memberikan persetujuan tertulis, Pelanggan tidak akan, dan akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk memastikan pihak ketiga tidak: (a) menjual, menjual kembali, menyewakan, atau melakukan aktivitas serupa lainnya, Layanan kepada pihak ketiga (kecuali diotorisasi secara tersurat dalam perjanjian ini); (b) berupaya merekayasa balik Layanan atau komponen apa pun; (c) berupaya membuat layanan serupa atau sama melalui penggunaan dari, atau akses ke, Layanan; (d) menggunakan Layanan untuk Aktivitas Berisiko Tinggi; atau (e) menggunakan Layanan untuk menyimpan atau pun mentransfer setiap Data Pelanggan yang dikontrol untuk ekspor berdasarkan Undang-Undang Pengendalian Ekspor. Pelanggan bertanggung jawab penuh atas segala kepatuhan yang berlaku dengan HIPAA.

@ telah melakukan konsultasi penggunaan feature google pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- **2.8 Permintaan Pihak Ketiga.** Pelanggan bertanggung jawab untuk menanggapi Permintaan Pihak Ketiga. Google akan, sejauh yang diizinkan oleh undang-undang dan oleh persyaratan dalam Permintaan Pihak Ketiga: (a) segera menginformasikan kepada Pelanggan bahwa Permintaan Pihak Ketiga telah diterima; (b) memenuhi permintaan Pelanggan secara wajar dalam upayanya menentang Permintaan Pihak Ketiga; dan (c) memberikan informasi atau alat yang diperlukan kepada Pelanggan untuk menanggapi Permintaan Pihak Ketiga. Pelanggan akan terlebih dulu berusaha mendapatkan informasi yang diperlukan untuk menanggapi Permintaan Pihak Ketiga atas upayanya sendiri, dan akan menghubungi Google hanya jika Pelanggan tidak dapat memperoleh informasi tersebut dengan sewajarnya.
- **3. Pembayaran.** Jika ada Layanan yang dibeli dan dibebankan Biaya tertentu, maka persyaratan di Pasal 3 ini akan berlaku bagi Layanan tersebut.
 - **3.1 Pembayaran.** Semua Biaya jatuh tempo dalam waktu tiga puluh hari sejak tanggal faktur. Semua pembayaran tagihan dilakukan dalam mata uang dolar AS kecuali jika dinyatakan lain dalam Formulir Pesanan. Pembayaran yang dilakukan melalui transfer kawat harus menyertakan petunjuk berikut:

Nama Bank:	Nomor ABA:	Nomor Rekening:
Wells Fargo Bank Palo Alto, California, USA	121000248 Google Inc.	4375669785

- **3.2 Keterlambatan Pembayaran.** Keterlambatan pembayaran dapat dikenakan bunga dengan suku bunga sebesar satu koma lima persen per bulan (atau suku bunga tertinggi yang diizinkan oleh undang-undang, jika kurang dari nilai yang disebutkan) sejak tanggal jatuh tempo pembayaran hingga dibayar lunas. Pelanggan bertanggung jawab atas semua pengeluaran wajar (termasuk ongkos pengacara) yang dikeluarkan oleh Google dalam menagih jumlah tunggakan tersebut, kecuali bila jumlah tunggakan tersebut dikarenakan ketidakakuratan penagihan yang dilakukan oleh Google.
- **3.3 Pesanan Pembelian.**

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature **google** pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- a. **Diwajibkan.** Jika Pelanggan ingin nomor Pesanan Pembelian tercantum pada fakturnya, Pelanggan dapat menginformasikan kepada Google dan menerbitkan Pesanan Pembelian untuk Google. Jika Pelanggan mewajibkan Pesanan Pembelian dan tidak dapat memberikan Pesanan Pembelian kepada Google, Google tidak akan memiliki kewajiban untuk menyediakan Layanan hingga Pesanan Pembelian telah diterima oleh Google. Syarat dan ketentuan pada Pesanan Pembelian tidak berlaku pada Perjanjian ini dan dianggap tidak berlaku serta hangus.
- b. **Tidak Diwajibkan.** Jika Pelanggan tidak mewajibkan nomor Pesanan Pembelian dicantumkan pada faktur, Pelanggan akan memberikan pembebasan terhadap persyaratan Pesanan Pembelian kepada Google, yang dapat berupa email terkait hal ini. Jika Pelanggan membebaskan persyaratan Pesanan Pembelian, maka: (a) Google akan menagih Pelanggan tanpa Pesanan Pembelian; dan (b) Pelanggan setuju untuk membayar faktur tanpa Pesanan Pembelian.
- 3.4 **Pajak.** Pelanggan bertanggung jawab atas segala jenis Pajak dan Pelanggan akan membayar Google atas Layanan tanpa potongan Pajak. Jika Google diwajibkan untuk menagih atau membayar Pajak, Pajak tersebut akan ditagihkan kepada Pelanggan, kecuali jika Pelanggan menyerahkan kepada Google sertifikat bebas pajak yang valid yang disahkan oleh instansi pajak yang berwenang. Jika Pelanggan diwajibkan menurut undang-undang untuk memotong Pajak dari pembayaran yang dilakukannya kepada Google, Pelanggan harus memberikan Google tanda terima pajak resmi atau dokumentasi lainnya yang sesuai untuk menunjang pembayaran tersebut.
- 3.5 **Sengketa Faktur.** Sengketa faktur harus diajukan sebelum tanggal jatuh tempo faktur. Jika para pihak memutuskan bahwa ketidakakuratan penagihan tertentu berkaitan dengan Google, Google tidak akan menerbitkan faktur yang diperbaiki, melainkan akan menerbitkan nota kredit yang mencantumkan kesalahan jumlah di faktur terkait. Jika faktur yang disengketakan belum dibayar, Google akan menerapkan jumlah nota kredit ke faktur tersebut dan Pelanggan bertanggung jawab untuk membayar selisih saldo bersih terutang pada faktur tersebut.

@ telah melakukan konsultasi penggunaan feature **google** pada saian satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- 4. **Faktur; Tarif.** Jika ada Layanan yang dibeli dan dibebankan Biaya tertentu, maka persyaratan dalam Pasal 4 akan berlaku pada Layanan tersebut. Pada atau setelah Tanggal Mulai Penagihan, Google akan menagih Biaya berikut kepada Pelanggan untuk setiap Layanan yang berlaku: di muka untuk Tagihan Bulanan, Tagihan Tahunan, atau Tagihan Masa Berlaku Awal (sebagaimana yang berlaku), semua ini akan ditetapkan dalam Formulir Pesanan.
- 5. **Layanan Dukungan Teknis.**
 - 5.1 **Oleh Pelanggan.** Pelanggan, dengan biaya sendiri, akan menanggapi pertanyaan dan keluhan dari Pengguna Akhir atau pihak ketiga yang berkaitan dengan penggunaan Layanan oleh Pelanggan atau Pengguna Akhir. Pelanggan akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk mengatasi masalah dukungan sebelum meneruskannya ke Google.
 - 5.2 **Oleh Google.** Jika Pelanggan tidak dapat mengatasi masalah dukungan sesuai aturan di atas, maka Pelanggan dapat meneruskan masalah tersebut ke Google sesuai dengan Pedoman TSS. Google akan memberikan TSS kepada Pelanggan sesuai dengan Pedoman TSS.
- 6. **Penangguhan.**
 - 6.1 **Akun Pengguna Akhir oleh Google.** Jika Google menemukan pelanggaran Perjanjian oleh Pengguna Akhir, Google dapat meminta secara khusus kepada Pelanggan tersebut untuk Menangguhkan Akun Pengguna Akhir yang terkait. Jika Pelanggan tidak dapat memenuhi permintaan Google untuk Menangguhkan Akun Pengguna Akhir, maka Google dapat melakukannya. Durasi Penangguhan oleh Google adalah sampai Pengguna Akhir yang terkait telah mengatasi pelanggaran yang menyebabkan Penangguhan tersebut.
 - 6.2 **Masalah Keadaan Darurat Keamanan.** Tanpa mengabaikan hal-hal yang telah disebutkan sebelumnya, jika terjadi Masalah Keadaan Darurat Keamanan, maka Google dapat Menangguhkan penggunaan yang melanggar secara otomatis. Penangguhan akan dilakukan hingga tingkatan dan durasi minimum yang diperlukan, untuk mencegah atau mengakhiri Masalah Keadaan Darurat Keamanan. Jika Google Menangguhkan Akun Pengguna Akhir karena alasan apa pun tanpa pemberitahuan sebelumnya kepada Pelanggan, atas permintaan @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature google pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




Pelanggan, Google akan menyampaikan alasan Penangguhan kepada Pelanggan segera setelah memungkinkan.

- **7. Informasi Rahasia.**

- **7.1 Kewajiban.** Masing-masing pihak akan: (a) melindungi Informasi Rahasia milik pihak lainnya dengan standar yang sama dengan perlindungan Informasi Rahasia milik sendiri; dan (b) tidak akan mengungkapkan Informasi Rahasia, kecuali kepada Afiliasi, karyawan, dan agen yang perlu mengetahuinya dan yang telah menyetujui secara tertulis untuk selalu merahasiakannya. Masing-masing pihak (dan setiap Afiliasi, karyawan, dan agen yang telah menerima pengungkapan Informasi Rahasia) hanya dapat menggunakan Informasi Rahasia untuk menjalankan hak dan memenuhi kewajibannya sesuai dengan Perjanjian ini, dengan melindunginya secara wajar. Masing-masing pihak bertanggung jawab atas tindakan apa pun yang dilakukan oleh Afiliasi, karyawan, dan agennya yang melanggar Pasal ini.
- **7.2 Pengecualian.** Informasi Rahasia tidak termasuk informasi yang: (a) telah diketahui oleh penerima Informasi Rahasia; (b) diketahui oleh publik bukan karena kesalahan penerima; (c) dikembangkan secara independen oleh penerima; atau (d) diberikan secara sah kepada penerima oleh pihak lain.
- **7.3 Pengungkapan yang Diwajibkan.** Setiap pihak dapat mengungkapkan Informasi Rahasia pihak lainnya bila diwajibkan oleh undang-undang tetapi hanya setelah pihak tersebut, jika diizinkan secara hukum: (a) melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk menginformasikan kepada pihak lainnya; dan (b) memberikan kesempatan kepada pihak lainnya untuk menentang pengungkapan tersebut.
- **7.4 FERPA.** Para pihak memahami bahwa (a) Data Pelanggan mungkin berisi informasi identitas pribadi dari data pendidikan yang diatur dalam FERPA ("Data FERPA"); dan (b) selama Data Pelanggan berisi Data FERPA, Google akan dianggap sebagai "Pejabat Sekolah" (sebagaimana istilah tersebut digunakan dalam FERPA dan peraturan yang menerapkannya) dan akan mematuhi FERPA.

- **8. Hak Atas Kekayaan Intelektual; Fitur Merek.**

— @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- **8.1 Hak atas Kekayaan Intelektual.** Kecuali dinyatakan secara tegas dalam dokumen ini, Perjanjian ini tidak memberikan kepada pihak lainnya hak apa pun, baik tersirat maupun lainnya, atas konten pihak lainnya atau kekayaan intelektual apa pun dari pihak lainnya. Di antara kedua belah pihak, Pelanggan memiliki semua Hak atas Kekayaan Intelektual dalam Data Pelanggan, dan Google memiliki semua Hak atas Kekayaan Intelektual dalam Layanan.
- **8.2 Tampilan Fitur Merek.** Google dapat menampilkan Fitur Merek Pelanggan yang telah diberi otorisasi oleh Pelanggan (otorisasi tersebut diberikan oleh Pelanggan yang mengunggah Fitur Mereknya ke Layanan) dalam area yang ditetapkan pada Laman Layanan. Pelanggan berhak menetapkan sifat dari penggunaan ini dengan menggunakan Konsol Admin. Google juga dapat menampilkan Fitur Merek Google pada Laman Layanan untuk menunjukkan bahwa Layanan ini disediakan oleh Google. Masing-masing pihak tidak dapat menampilkan atau menggunakan Fitur Merek pihak lain kecuali sebagaimana yang diizinkan secara jelas dalam Perjanjian ini tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari pihak lain.
- **8.3 Batasan Fitur Merek.** Penggunaan Fitur Merek apa pun dari salah satu pihak akan terikat dengan kepentingan pihak yang memegang Hak atas Kekayaan Intelektual dari Fitur Merek tersebut. Salah satu pihak dapat membatalkan hak pihak lainnya untuk menggunakan Fitur Mereknya sesuai dengan Perjanjian ini dengan pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya dan tenggang waktu yang wajar untuk menghentikan penggunaannya.
- **9. Publisitas.** Pelanggan setuju bahwa Google dapat menyertakan nama atau Fitur Merek Pelanggan dalam daftar pelanggan Google, baik secara online maupun dalam materi promosi. Pelanggan juga menyetujui bahwa Google dapat secara lisan merujuk Pelanggan sebagai pelanggan dari produk atau layanan Google yang diatur dalam Perjanjian ini. Pasal ini tunduk pada Pasal 8.3.
- **10. Pernyataan, Jaminan, dan Penafian.**
 - **10.1 Pernyataan dan Jaminan.** Masing-masing pihak menyatakan memiliki kekuasaan dan kewenangan penuh untuk menyetujui Perjanjian ini. Masing-masing pihak menjamin untuk mematuhi semua hukum dan peraturan yang berlaku pada penyediaan, atau penggunaan Layanan olehnya, sebagaimana @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature google pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




yang berlaku (termasuk hukum pemberitahuan pelanggaran keamanan yang berlaku). Google menjamin untuk memberikan Layanan sesuai dengan SLA yang berlaku. Pelanggan memahami dan menyetujui untuk menggunakan Layanan dan Layanan Tambahan sesuai dengan Children's Online Privacy Protection Act tahun 1998, termasuk namun tidak terbatas pada, memberikan persetujuan atau memperoleh persetujuan orang tua sehubungan dengan pengumpulan dan penggunaan informasi pribadi siswa seperti yang dijelaskan pada bagian 2.5 di atas.

- 10.2 **Penafian.** SELAMA DIIZINKAN OLEH UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU, KECUALI DINYATAKAN SECARA JELAS DI SINI, KEDUA PIHAK TIDAK SALING MEMBERIKAN JAMINAN DALAM BENTUK APA PUN, BAIK SECARA TERSURAT, TERSIRAT, DIWAJIBKAN SECARA HUKUM, ATAU APA PUN LAINNYA, TERMASUK TANPA BATASAN PADA JAMINAN KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, KESESUAIAN UNTUK PENGGUNAAN TERTENTU, DAN BEBAS DARI PELANGGARAN. GOOGLE TIDAK MEMBERIKAN PERNYATAAN TENTANG KONTEN ATAU INFORMASI APA PUN YANG DAPAT DIAKSES DENGAN ATAU MELALUI LAYANAN. PELANGGAN MEMAHAMI BAHWA LAYANAN INI BUKAN MERUPAKAN LAYANAN TELEPON DAN TIDAK DAPAT MEMBUAT ATAU MENERIMA PANGGILAN APA PUN, TERMASUK PANGGILAN LAYANAN DARURAT, MELALUI JARINGAN TELEPON PUBLIK.

- 11. **Masa Berlaku; Biaya.**

- 11.1 **Masa Berlaku Perjanjian.** Perjanjian ini akan tetap berlaku selama Masa Berlaku.
- 11.2 **Masa Berlaku Layanan dan Pembelian Selama Masa Berlaku Layanan.** Google akan menyediakan Layanan kepada Pelanggan selama Masa Berlaku Layanan. Kecuali jika disepakati lain oleh kedua belah pihak secara tertulis, Akun Pengguna Akhir yang ditambahkan selama Masa Berlaku Layanan akan mendapatkan masa berlaku yang disamaratakan yang berakhir pada hari terakhir Masa Berlaku Layanan tersebut.
- 11.3 **Perpanjangan Otomatis.** Pada akhir setiap Masa Berlaku Layanan, Layanan (dan semua Akun Pengguna Akhir yang sebelumnya dibeli dan

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




dikenakan Biaya tertentu) otomatis akan diperpanjang untuk Masa Berlaku Layanan tambahan selama dua belas bulan. Jika salah satu pihak tidak ingin Layanan diperpanjang, pihak tersebut harus memberitahukan pihak lain secara tertulis setidaknya 15 hari sebelum Masa Berlaku Layanan yang berlaku pada saat itu berakhir. Pemberitahuan non-perpanjangan ini akan berlaku setelah Masa Berlaku Layanan yang berlaku pada saat itu berakhir.

- 11.4 **Biaya.** Selama Masa Berlaku Awal, Google tidak akan menagih Biaya Pelanggan atas Layanan (selain Google Vault atau penyimpanan berbayar, jika berlaku). Setelah para pihak bersama-sama menyetujui secara tertulis, (a) Google dapat menagih Biaya Pelanggan atas Layanan setelah Masa Berlaku Layanan Awal dan (b) Google dapat menagih Biaya Pelanggan atas Layanan versi premium, atau untuk fungsi opsional atau penyempurnaan yang mungkin ditambahkan ke Layanan oleh Google (seperti Google Vault atau penyimpanan berbayar, jika berlaku).
- 11.5 **Penggunaan Layanan.** Pelanggan tidak memiliki kewajiban apa pun untuk menggunakan Layanan dan dapat berhenti menggunakan Layanan kapan saja karena alasan apa pun (atau tanpa alasan).
- 11.6 **Merevisi Tarif.** Untuk Layanan yang telah dibeli Pelanggan dan dikenakan Biaya tertentu, Google dapat merevisi tarifnya untuk Masa Berlaku Layanan berikutnya dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Pelanggan (yang dapat dilakukan melalui email) sekurang-kurangnya tiga puluh hari sebelum Masa Berlaku Layanan berikutnya dimulai.


- 12. **Penghentian.**

- 12.1 **Penghentian karena Pelanggaran.** Setiap pihak dapat menanggukkan pelaksanaan atau mengakhiri Perjanjian ini jika: (i) pihak lainnya melakukan pelanggaran material terhadap Perjanjian ini dan tidak dapat mengatasi pelanggaran tersebut dalam waktu tiga puluh hari setelah menerima pemberitahuan tertulis; (ii) pihak lainnya menghentikan pelaksanaan bisnisnya atau menerima tuntutan hukum karena dianggap tidak dapat membayar utang dan tuntutan tersebut tidak diselesaikan dalam sembilan puluh hari; atau (iii) pihak lainnya melakukan pelanggaran material terhadap Perjanjian ini lebih dari dua kali tanpa mengabaikan kewajiban untuk mengatasi pelanggaran tersebut.

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- 12.2 **Penghentian Lainnya.** Pelanggan dapat menghentikan Perjanjian ini karena alasan apa pun (atau tanpa alasan) dengan memberikan pemberitahuan tertulis tiga puluh hari sebelumnya kepada Google, namun, dengan ketentuan bahwa Pelanggan akan tetap berkewajiban membayar Biaya atas Layanan yang telah dibeli Pelanggan yang berlaku untuk sisa Masa Berlaku Layanan yang berlaku pada saat itu untuk Layanan tersebut.
- 12.3 **Akibat Hukum dari Penghentian.** Jika Perjanjian ini dihentikan, maka: (i) hak yang diberikan oleh satu pihak kepada pihak lainnya akan langsung berakhir (kecuali sebagaimana yang ditetapkan dalam Pasal ini); (ii) Google akan memberikan akses kepada Pelanggan ke, dan kemampuan untuk mengekspor, Data Pelanggan untuk tenggang waktu yang wajar secara komersial sesuai tarif Google yang berlaku saat itu, jika berlaku, untuk Layanan terkait; (iii) setelah tenggang waktu yang wajar secara komersial, Google akan menghapus Data Pelanggan dengan menghapus petunjuk ke data tersebut di server aktif milik Google dan menyimpannya dari waktu ke waktu; dan (iv) atas permintaan, masing-masing pihak akan segera melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk mengembalikan atau memusnahkan semua Informasi Rahasia lainnya dari pihak lain.
- 13. **Perlindungan Terhadap Kerugian.**
 - 13.1 **Oleh Google.** Google akan melindungi, membela, dan membebaskan Pelanggan dari kerugian yang timbul akibat dan terhadap semua kewajiban, kerugian, dan biaya (termasuk biaya penyelesaian dan ongkos pengacara yang wajar) yang ditimbulkan oleh klaim pihak ketiga bahwa teknologi Google yang digunakan untuk menyediakan Layanan atau Fitur Merek Google melanggar atau menyalahgunakan paten, hak cipta, rahasia dagang, atau merek dagang dari pihak ketiga tersebut. Tanpa mengabaikan hal-hal yang telah disebutkan sebelumnya, dalam keadaan apa pun Google tidak memiliki kewajiban atau tanggung jawab berdasarkan Pasal ini yang ditimbulkan oleh: (i) penggunaan Layanan atau Fitur Merek Google dalam bentuk yang dimodifikasi atau digabungkan dengan materi yang tidak disediakan oleh Google; dan (ii) konten, informasi, atau data apa pun yang disediakan oleh Pelanggan, Pengguna Akhir, atau pihak ketiga lainnya.

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




- 13.2 **Kemungkinan Pelanggaran.**
 - (a) **Perbaikan, Penggantian, atau Modifikasi.** Jika Google secara wajar meyakini bahwa Layanan melanggar Hak atas Kekayaan Intelektual pihak ketiga, maka Google akan: (a) mendapatkan hak tersebut untuk Pelanggan, atas biaya Google, agar Pelanggan dapat terus melanjutkan penggunaan Layanan; (b) menyediakan fungsi pengganti yang setara dan tidak melanggar; atau (c) memodifikasi Layanan sehingga tidak melanggar lagi.
 - (b) **Penangguhan atau Penghentian.** Jika Google berpandangan bahwa opsi di atas tidak wajar secara komersial, maka Google dapat menangguhkan atau menghentikan penggunaan Layanan yang terkait oleh Pelanggan. Jika Google menghentikan Layanan yang terkait, maka Google akan mengembalikan dana yang dibagi rata dari Biaya yang belum muncul (jika ada) yang sebenarnya dibayar oleh Pelanggan yang berlaku untuk periode setelah penghentian Layanan tersebut.
- 13.3 **Umum.** Pelanggan akan langsung memberi tahu Google mengenai klaim dan bekerja sama dengan Google untuk membelanya. Google memiliki kendali dan wewenang penuh atas pihak tergugat, kecuali apabila: (a) penyelesaian apa pun yang mewajibkan Pelanggan untuk mengakui kewajiban atau membayar sejumlah uang akan memerlukan persetujuan tertulis sebelumnya dari Pelanggan, persetujuan tersebut tidak boleh ditahan atau ditunda secara tidak wajar; dan (b) Pelanggan dapat bergabung dalam pembelaan dengan pengacara dan atas biayanya sendiri. PENGANTIAN KERUGIAN DI ATAS ADALAH SATU-SATUNYA UPAYA HUKUM PELANGGAN MENURUT PERJANJIAN INI ATAS PELANGGARAN YANG DILAKUKAN OLEH GOOGLE TERHADAP HAK ATAS KEKAYAAN INTELEKTUAL PIHAK KETIGA.
- 14. **Batasan Tanggung Jawab.**
 - 14.1 **Batasan Tanggung Jawab Tidak Langsung.** MASING-MASING PIHAK DALAM PERJANJIAN INI TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS HILANGNYA PENDAPATAN ATAU KERUGIAN TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, INSIDENTAL, SEBAGAI AKIBAT, SEBAGAI PERINGATAN, ATAU GANTI RUGI PENGHUKUMAN, MESKIPUN PIHAK TERSEBUT TELAH @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature google pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



MENGETAHUI ATAU SEHARUSNYA MENGETAHUI BAHWA KERUGIAN TERSEBUT MUNGKIN TERJADI DAN MESKIPUN KERUGIAN LANGSUNG TIDAK DAPAT DIPENUHI DENGAN UPAYA HUKUM.

- 14.2 **Batasan Jumlah Kewajiban.** MASING-MASING PIHAK TIDAK BERTANGGUNG JAWAB BERDASARKAN PERJANJIAN INI UNTUK MENGGANTI KERUGIAN MELEBIHI: (I) SERIBU DOLAR ATAU (II) JUMLAH YANG DIBAYARKAN OLEH PELANGGAN KEPADA GOOGLE BERDASARKAN PERJANJIAN INI SELAMA DUA BELAS BULAN SEBELUM KEJADIAN YANG MENAKIBATKAN TIMBULNYA KEWAJIBAN TERSEBUT.
- 14.3 **Pengecualian terhadap Batasan.** Batasan tanggung jawab tersebut berlaku selama diizinkan oleh undang-undang yang berlaku, namun tidak berlaku pada pelanggaran terhadap kewajiban kerahasiaan, pelanggaran terhadap Hak atas Kekayaan Intelektual salah satu pihak oleh pihak lain, atau kewajiban perlindungan terhadap kerugian.
- 15. **Ketentuan Lainnya.**
 - 15.1 **Pemberitahuan.** Kecuali dinyatakan sebaliknya dalam perjanjian ini, (a) semua pemberitahuan harus dilakukan secara tertulis dan ditujukan kepada bagian hukum dan bagian humas dari pihak lain agar diperhatikan dan (b) pemberitahuan akan dianggap telah diberikan: (i) bila diverifikasi dengan tanda terima tertulis jika dikirim oleh kurir pribadi, kurir kilat, atau saat diterima jika dikirim melalui pos tanpa verifikasi tanda terima; atau (ii) saat diverifikasi dengan tanda terima otomatis atau log elektronik jika dikirim melalui faks atau email.
 - 15.2 **Pemindahan Hak.** Masing-masing pihak dilarang memindahkan atau mentransfer bagian apa pun dalam Perjanjian ini tanpa izin tertulis dari pihak lainnya, kecuali kepada Afiliasi, tetapi hanya jika: (a) pihak penerima hak menyetujui secara tertulis untuk terikat dengan persyaratan dalam Perjanjian ini; dan (b) pihak pemberi hak tetap bertanggung jawab atas kewajiban yang ditimbulkan berdasarkan Perjanjian ini sebelum pemindahan hak tersebut. Upaya lain apa pun untuk mengalihkan atau memindahkan hak dianggap tidak sah.


@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- 15.3 **Perubahan Kontrol.** Jika terjadi perubahan kontrol (misalnya, melalui pembelian atau penjualan saham, merger, atau bentuk transaksi perusahaan lainnya): (a) pihak yang mengalami perubahan kontrol akan memberikan pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya dalam waktu tiga puluh hari sejak perubahan kontrol tersebut; dan (b) pihak lainnya berhak untuk segera mengakhiri Perjanjian ini setiap saat sejak perubahan kontrol sampai tiga puluh hari setelah pemberitahuan tertulis dalam sub-bagian (a) diterima.
- 15.4 **Kondisi di Luar Kendali.** Setiap pihak tidak berkewajiban atas kinerja yang tidak memadai jika disebabkan oleh suatu kondisi (misalnya, bencana alam, perang atau terorisme, kerusakan, kondisi perburuhan, tindakan pemerintah, dan gangguan internet) yang tidak dapat dikontrol secara wajar oleh pihak tersebut.
- 15.5 **Tanpa Pembebasan.** Ketidakmampuan untuk menerapkan ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini tidak akan dianggap sebagai pembebasan.
- 15.6 **Kekuatan Hukum.** Jika ada ketentuan apa pun dari Perjanjian ini yang diketahui tidak memiliki kekuatan hukum, bagian lain dari Perjanjian ini akan tetap berlaku dan memiliki kekuatan hukum penuh.
- 15.7 **Tanpa Agen.** Kedua belah pihak merupakan pihak yang dikontrak secara independen, dan Perjanjian ini tidak membentuk agen, kemitraan, atau usaha bersama.
- 15.8 **Tanpa Penerima Pihak Ketiga.** Tidak ada penerima pihak ketiga pada Perjanjian ini.
- 15.9 **Penggantian yang Setara.** Tidak ada ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini yang membatasi kemampuan setiap pihak untuk mendapatkan penggantian yang setara.
- 15.10 **Undang-Undang yang Mengatur.**
 - a. **Untuk Entitas Pemerintahan Kota, Propinsi, dan Negara.** Jika Pelanggan merupakan entitas pemerintahan kota, propinsi, atau negara, maka kedua belah pihak sepakat untuk tetap bungkam terkait peraturan hukum dan tempat pengadilan.



- b. **Untuk Semua Entitas lainnya.** Jika Pelanggan adalah entitas yang tidak ditetapkan dalam Pasal 15.10(a), maka ketentuan berikut ini akan berlaku: Perjanjian ini diatur oleh hukum California, tidak termasuk pilihan aturan hukum di negara bagian tersebut. UNTUK PERSELISIHAN APA PUN YANG TIMBUL AKIBAT ATAU YANG TERKAIT DENGAN PERJANJIAN INI, KEDUA BELAH PIHAK MENYETUJUI WILAYAH HUKUM PRIBADI DI DAN TEMPAT PENGADILAN EKSKLUSIF DI SANTA CLARA COUNTY, CALIFORNIA.
- 15.11 **Revisi.** Revisi apa pun harus dibuat secara tertulis dan secara khusus dinyatakan sebagai revisi dari Perjanjian ini.
- 15.12 **Pemberlakuan.** Pasal berikut akan tetap berlaku setelah Perjanjian ini berakhir atau dihentikan: 7 (Informasi Rahasia), 8.1 (Hak atas Kekayaan Intelektual), 12.3 (Akibat Hukum dari Penghentian), 13 (Perlindungan terhadap Kerugian), 14 (Batasan Tanggung Jawab), 15 (Ketentuan Lainnya), dan 16 (Definisi).
- 15.13 **Keseluruhan Perjanjian.** Perjanjian ini, dan semua dokumen yang dirujuk di dalamnya, merupakan seluruh perjanjian antara kedua belah pihak yang terkait dengan pokok bahasannya dan menggantikan semua perjanjian sebelumnya, atau yang diberlakukan pada saat yang sama menyangkut materi pokok tersebut. Jika Pelanggan diberikan perjanjian serupa mengenai materi pokok yang sama setelah Pelanggan masuk ke sistem untuk menggunakan Layanan, Perjanjian ini akan menggantikan dan menyingkirkan perjanjian serupa tersebut. Persyaratan yang terdapat pada URL dan dirujuk dalam Perjanjian ini merupakan satu kesatuan yang tidak terpisahkan.
- 15.14 **Penafsiran Persyaratan yang Bertentangan.** Jika terdapat pertentangan antara dokumen yang membentuk Perjanjian ini, dokumen tersebut akan diberlakukan dengan urutan berikut: Formulir Pesanan (jika ada), Perjanjian, lalu persyaratan yang terdapat di URL mana pun.
- 15.15 **Duplikat.** Para pihak dapat menyetujui Perjanjian ini dengan melaksanakan Formulir Pesanan yang berlaku (jika ada) atau duplikat dari Perjanjian ini, termasuk faks, PDF, atau salinan elektronik lainnya, yang bila digabung menjadi satu akan ditetapkan sebagai satu instrumen.

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




- 16. **Definisi.**

- **"Kebijakan Penggunaan yang Dapat Diterima"** adalah kebijakan penggunaan yang dapat diterima untuk Layanan yang tersedia di https://workspace.google.com/intl/id/terms/use_policy.html atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Layanan Tambahan,"** adalah produk Google yang bukan bagian dari Layanan, namun dapat diakses oleh Pengguna Akhir dengan menggunakan info login dan sandi Akun Pengguna Akhir mereka. Produk ini diuraikan di URL berikut: <https://www.google.com/support/a/bin/answer.py?hl=id&answer=181865>, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Persyaratan Layanan Tambahan"** adalah persyaratan yang dapat ditemukan pada https://workspace.google.com/intl/id/terms/additional_services.html, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google dari waktu ke waktu.
- **"Akun Admin"** adalah akun administratif yang diberikan kepada Pelanggan oleh Google untuk tujuan pengelolaan Layanan. Penggunaan Akun Admin memerlukan sandi, yang akan diberikan oleh Google kepada Pelanggan.
- **"Konsol Admin"** adalah alat online yang disediakan oleh Google bagi Pelanggan untuk digunakan dalam pelaporan dan fungsi administratif tertentu lainnya.
- **"Administrator"** adalah staf teknis yang ditunjuk Pelanggan untuk mengelola Layanan kepada Pengguna Akhir atas nama Pelanggan.
- **"Iklan"** adalah iklan online, tidak termasuk iklan yang disediakan oleh produk iklan yang bukan merupakan bagian dari Layanan (misalnya, Google AdSense) yang dipilih Pengguna untuk digunakan berkenaan dengan Layanan, yang ditampilkan oleh Google kepada Pengguna Akhir.
- **"Afiliasi"** adalah setiap entitas yang secara langsung atau tidak langsung mengendalikan, dikendalikan oleh, atau berada di bawah kendali yang sama dengan satu pihak.

— @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature **google** pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- **"Perjanjian"** adalah, sebagaimana yang berlaku, Perjanjian Google Workspace untuk Pendidikan ini atau gabungan dari Formulir Pesanan beserta Perjanjian Google Workspace untuk Pendidikan ini.
- **"Alumni"** adalah lulusan atau mantan Siswa Pelanggan.
- **"Tagihan Tahunan"** adalah tagihan tahunan untuk Layanan yang ditetapkan dalam Formulir Pesanan (jika berlaku).
- **"Tanggal Mulai Penagihan"** adalah tanggal ketika Pelanggan akan mulai membayar Google atas Layanan (jika berlaku).
- **"Fitur Merek"** adalah nama dagang, merek dagang, merek layanan, logo, nama domain, dan fitur merek khusus lainnya milik setiap pihak yang akan selalu dilindungi oleh pihak tersebut.
- **"Informasi Rahasia"** adalah informasi yang diungkapkan oleh salah satu pihak kepada pihak lainnya dalam Perjanjian ini yang ditandai sebagai rahasia atau secara umum dianggap sebagai rahasia dalam situasi tersebut. Data Pelanggan dianggap sebagai Informasi Rahasia Pelanggan.
- **"Data Pelanggan"** adalah data, termasuk di dalamnya email, yang disediakan, dibuat, dikirimkan, atau ditampilkan melalui Layanan oleh Pelanggan atau Pengguna Akhir.
- **"Nama Domain Pelanggan"** adalah nama domain yang dimiliki atau dikendalikan oleh Pelanggan, yang akan digunakan berkenaan dengan Layanan, sebagaimana diidentifikasi dalam Formulir Pesanan. Pelanggan dapat memberikan Layanan ke salah satu sub-domainnya (misalnya, jika Nama Domain Pelanggan adalah "edu.com", sub-domain dapat menyertakan "alumni.edu.com") tanpa persetujuan tertulis dari Google.
- **"Tanggal Berlaku"** adalah tanggal Perjanjian ini ditandatangani oleh kedua belah pihak.
- **"Masalah Keadaan Darurat Keamanan"** dapat berupa: (a) penggunaan Layanan oleh Pelanggan yang melanggar Kebijakan Penggunaan Berterima, yang dapat mengganggu: (i) Layanan; (ii) penggunaan Layanan oleh pelanggan lainnya; atau (iii) jaringan atau server Google yang digunakan untuk

███ @ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




menyediakan Layanan; atau (b) akses ke Layanan oleh pihak ketiga yang tidak berwenang.

- **"Pengguna Akhir"** adalah individual yang diizinkan oleh Pelanggan untuk menggunakan Layanan.
- **"Akun Pengguna Akhir"** adalah akun yang dihosting Google yang dibuat oleh Pelanggan melalui Layanan untuk Pengguna Akhir.
- **"Undang-Undang Kontrol Ekspor"** adalah semua undang-undang dan peraturan kontrol ekspor dan ekspor ulang yang berlaku, termasuk Peraturan Administrasi Ekspor (Export Administration Regulations, "EAR") yang ditegakkan oleh Departemen Perdagangan AS, sanksi perdagangan dan ekonomi yang ditegakkan oleh Kementerian Pengawasan Modal Asing Departemen Keuangan AS, dan Peraturan Perdagangan Senjata Internasional (International Traffic in Arms Regulations, "ITAR") yang ditegakkan oleh Departemen Luar Negeri AS.
- **"Biaya"** adalah jumlah yang ditagihkan kepada Pelanggan oleh Google atas Layanan (jika ada) sebagaimana yang dijelaskan dalam Perjanjian ini.
- **"FERPA"** adalah Undang-Undang Hak Pendidikan dan Privasi Keluarga (20 U.S.C. 1232g) dan Peraturan Undang-Undang Hak Pendidikan dan Privasi Keluarga (34 CFR Bagian 99), sebagaimana yang telah diubah atau dimodifikasi dari waktu ke waktu.
- **"Pemberitahuan Privasi Google Workspace untuk Pendidikan"** adalah pemberitahuan yang dapat diakses di: https://workspace.google.com/intl/id/terms/education_privacy.html, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Pusat Bantuan"** adalah pusat bantuan Google yang dapat diakses di <https://www.google.com/support/>, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan Google.
- **"Aktivitas Berisiko Tinggi"** adalah penggunaan seperti pengoperasian fasilitas nuklir, pengendalian lalu lintas udara, atau sistem pendukung kehidupan, yang dapat mengakibatkan kematian, cedera diri, atau kerusakan lingkungan jika Layanan digunakan atau terjadi kegagalan Layanan.

— — — — —
@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature **google** pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020




- **"HIPAA"** adalah Undang-Undang Portabilitas dan Akuntabilitas Jaminan Kesehatan tahun 1996, sebagaimana yang direvisi dari waktu ke waktu, dan segala peraturan yang terdapat di dalamnya.
- **"Hak atas Kekayaan Intelektual"** adalah hak yang dimiliki saat ini dan di masa mendatang yang berlaku di seluruh dunia berdasarkan undang-undang paten, undang-undang hak cipta, undang-undang rahasia dagang, undang-undang merek dagang, undang-undang hak moral, dan hak-hak lain yang serupa.
- **"Masa Berlaku Layanan Awal"** adalah masa berlaku bagi Layanan yang berlaku yang dimulai pada Tanggal Mulai Layanan dan berlanjut selama "Masa Berlaku Layanan Saat Ini" yang ditetapkan dalam Formulir Pesanan dari Tanggal Mulai Penagihan (jika Formulir Pesanan berlaku untuk Layanan) atau jika tidak ada Formulir Pesanan yang berlaku untuk Layanan, untuk masa berlaku yang dimulai pada Tanggal Berlaku dan berlanjut selama satu tahun.
- **"Tagihan Masa Berlaku Awal"** adalah tagihan Layanan untuk Masa Berlaku Layanan Awal (tidak termasuk biaya yang dikenakan sekali yang berlaku), sebagaimana yang ditetapkan dalam Formulir Pesanan (jika berlaku).
- **"Tagihan Bulanan"** adalah tagihan bulanan untuk Layanan yang ditetapkan dalam Formulir Pesanan (jika berlaku).
- **"Alamat Email Pemberitahuan"** adalah alamat email yang ditetapkan oleh Pelanggan untuk menerima pemberitahuan email dari Google. Pelanggan dapat mengubah alamat email ini melalui Konsol Admin.
- **"Formulir Pesanan"** adalah formulir pesanan, yang merupakan dokumen tertulis yang disediakan oleh Google yang mencantumkan Layanan yang akan dibeli oleh Pelanggan dari Google yang dikenakan Biaya tertentu (jika berlaku) menurut Perjanjian ini. Formulir Pesanan akan berisi: (i) blok tanda tangan untuk Pelanggan, atau untuk Pelanggan dan Google; (ii) SKU layanan yang berlaku; (iii) Biaya (jika berlaku); dan (iv) jumlah, serta Masa Berlaku Layanan saat ini untuk, Akun Pengguna Akhir.
- **"Pesanan Pembelian (PO)"** adalah pesanan pembelian (PO) yang diterbitkan oleh Pelanggan.

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- **"Layanan"** adalah Layanan Inti Google Workspace untuk Pendidikan yang disediakan oleh Google dan digunakan oleh Pelanggan berdasarkan Perjanjian ini. Layanan dijelaskan di sini: https://workspace.google.com/intl/id/terms/user_features.html, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Tanggal Mulai Layanan"** adalah tanggal ketika Google membuat Layanan tersedia bagi Pelanggan.
- **"Laman Layanan"** adalah laman web yang menampilkan Layanan kepada Pengguna Akhir.
- **"Masa Berlaku Layanan"** adalah Masa Berlaku Layanan Awal dan seluruh masa berlaku perpanjangan untuk Layanan terkait.
- **"SLA"** adalah Perjanjian Tingkat Layanan yang terdapat di sini: <https://workspace.google.com/intl/id/terms/sla.html>, atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Staf"** adalah individu (termasuk tenaga pengajar) yang saat ini atau telah dipekerjakan oleh Pelanggan. Setiap Siswa atau Alumni yang juga merupakan Staf dianggap sebagai Staf menurut Perjanjian ini (dan dikecualikan dari definisi Siswa atau Alumni) jika mereka telah dipekerjakan oleh Pelanggan dalam kurun waktu dua belas bulan terakhir.
- **"Siswa"** adalah individu yang telah didaftarkan ke kelas yang ditawarkan oleh Pelanggan dalam dua belas bulan terakhir.
- **"Penangguhan"** adalah penonaktifan langsung akses ke Layanan, atau komponen Layanan, sebagaimana yang berlaku, untuk mencegah penggunaan Layanan lebih lanjut.
- **"Pajak"** adalah cukai, biaya pabean, atau pajak (selain pajak penghasilan Google) yang terkait dengan penjualan Layanan, termasuk denda atau bunga apa pun yang terkait.
- **"Masa Berlaku"** adalah masa berlaku Perjanjian, yang akan dimulai pada Tanggal Berlaku dan berlanjut hingga sebelum: (i) Masa Berlaku Layanan terakhir berakhir atau (ii) Perjanjian dihentikan sebagaimana ditetapkan dalam perjanjian ini.

@ telah dilakukan konsultasi penggunaan feature  pada salah satu mitra google di Jakarta pada 10 November 2020



- **"Permintaan Pihak Ketiga"** adalah permintaan arsip yang terkait dengan penggunaan Layanan oleh Pengguna Akhir dari pihak ketiga. Permintaan Pihak Ketiga dapat berupa surat perintah penggeledahan, perintah pengadilan, panggilan pengadilan, perintah hukum yang sah lainnya, atau persetujuan tertulis dari Pengguna Akhir yang mengizinkan pengungkapan tersebut.
- **"TSS"** adalah layanan dukungan teknis yang disediakan oleh Google kepada Administrator selama Masa Berlaku sesuai dengan Pedoman TSS.
- **"Pedoman TSS"** adalah pedoman layanan dukungan teknis Google yang berlaku untuk Layanan terkait. Pedoman TSS dapat dilihat di URL berikut: <https://workspace.google.com/intl/id/terms/tssg.html> atau URL sejenis lainnya yang mungkin disediakan oleh Google.
- **"Persyaratan URL"** adalah Kebijakan Penggunaan Berterima, SLA, dan Pedoman TSS.